

Vanne de réducteur de pression modèle PRV-1 2 à 8" (DN50 à DN200), 17,2 bar (250 psi) Styles de corps à soupape et d'angle, actionnés par pilote

Généralités

Les vanne de réducteur de pression de 2 à 8" modèles DN50 à DN200 sont assemblées en usines et entièrement équipées d'accessoires de contrôle de la pression. Elles sont utilisées sur les tuyaux d'eau où il est nécessaire de réduire une pression d'entrée élevée pour obtenir une pression de sortie plus faible dans des conditions d'écoulement résiduel et/ou statique. La PRV-1 est conçu pour maintenir automatiquement la « pression de consigne » (statique ou résiduelle) à un niveau régulier, quelles que soient les fluctuations dans la conduite d'entrée de la pression où elle est plus élevée ou les variations de débits.

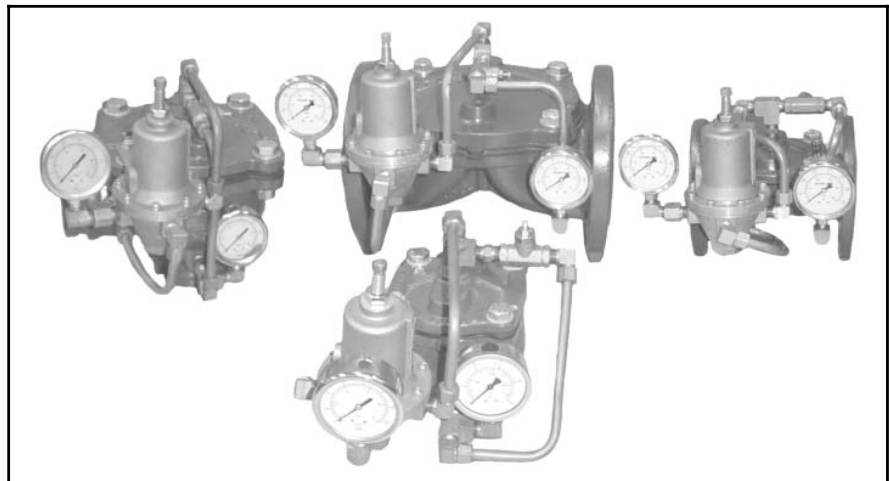
La PRV-1 est fournie avec une « pression de consigne » réglée en usine de 8,6 bar (125 psi) ; cependant elle peut être ajustée sur site sur une « pression de consigne » nominale comprise entre 5,5 et 10,3 bar (80 à 150 psi).

Les applications typiques sont les suivantes :

- À l'intérieur du collecteur principal (voir figure 1) alimentant les collecteurs verticaux des systèmes pré-action, déluge, sous air ou sous eau, et/ou une colonne verticale alimentant les raccords de tuyaux.
- Dans un ensemble de contrôle pour un étage (voir figure 2) alimentant des systèmes de sprinklers, et/ou des robinets d'incendie.

Voici les caractéristiques :

- Peut être installée dans toute direction.
- Supprime le besoin de libérer l'air bloqué dans la chambre de la membrane pendant l'installation.
- Modèle à soupape ou d'angle.
- Contrôle précis de la pression.



AMÉRIQUE DU NORD						
Styles de corps, raccords d'extrémité et dimensions disponibles						
Style de corps	Raccordement d'extrémité	Dimensions nominales de la vanne				
		2" (DN50)	3" (DN80)	4" (DN100)	6" (DN150)	8" (DN200)
Soupape	Filet + Filet	●	N/A	N/A	N/A	N/A
	Rainure + rainure	●	●	●	●	N/A
	Bride + bride	N/A	N/A	●	●	●

● = Disponible N/D = Non Disponible

AUTRE QUE AMÉRIQUE DU NORD						
Styles de corps, raccords d'extrémité et dimensions disponibles						
Style de corps	Raccordement d'extrémité	Dimensions nominales de la vanne				
		2" (DN50)	3" (DN80)	4" (DN100)	6" (DN150)	8" (DN200)
Soupape	Filet + Filet	●	N/A	N/A	N/A	N/A
	Rainure + rainure	●	●	●	●	N/A
	Bride + bride	N/A	N/A	●	●	●
Angle	Filet + Filet	●	N/A	N/A	N/A	N/A
	Rainure + rainure	●	●	●	●	N/A
	Bride + bride	N/A	N/A	●	●	●

● = Disponible N/D = Non Disponible

- Revêtement en nylon standard interne et externe.
- Une pièce, membrane à une pièce mobile.
- Service en ligne
- Un sous-ensemble de vanne pilote pour toute « pression de consigne » : de 5,5 à 10,3 bar (80 à 150 psi).

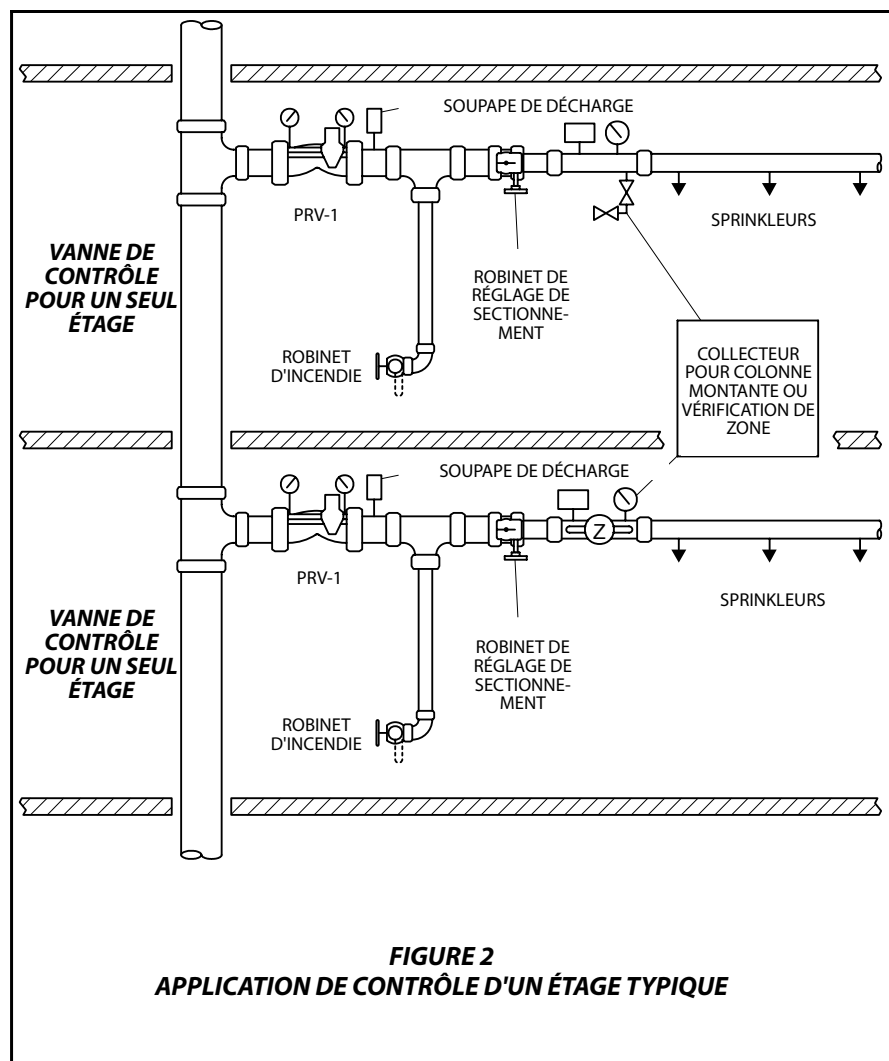
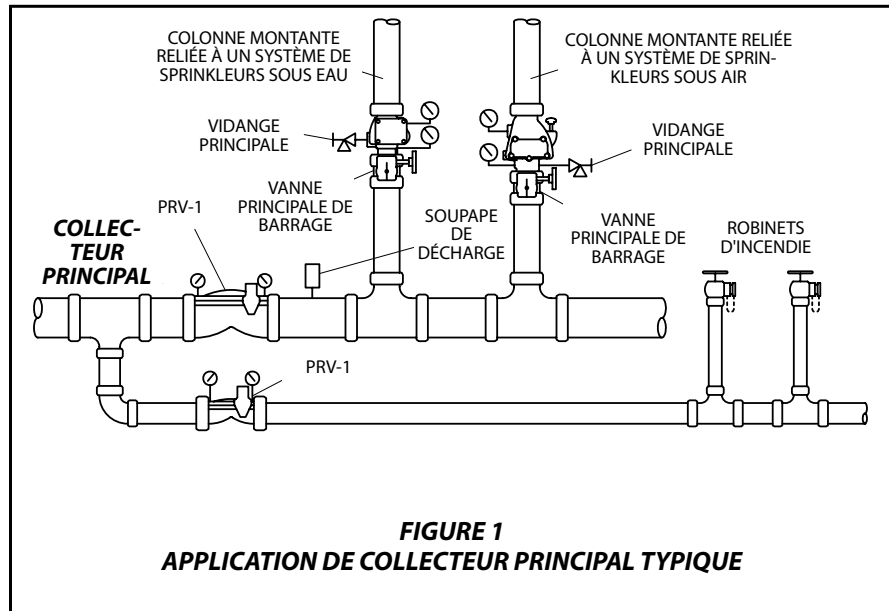
AVERTISSEMENT

L'installation et l'entretien de la vanne de réduction de la pression, modèle PRV-1, décrite dans ce document, doivent être effectués conformément aux indications de ce document, aux normes applicables de la National Fire Protection Association et aux normes de toute autre autorité compétente. **Le non-respect de ces instructions peut altérer le fonctionnement des appareils.**

Le propriétaire des appareils et du système de protection incendie est chargé de les conserver dans de bonnes conditions de déclenchement. Pour toute question, contactez l'installateur ou le fabricant du sprinkleur.

De part les caractéristiques de régulation du débit de cet appareil, son impact sur le système hydraulique doit être soigneusement pris en compte, particulièrement lors de l'intégration dans des systèmes existants.

Le réglage de la pression en aval doit être effectué uniquement par un personnel expérimenté qui comprend l'impact de ce réglage et qui prend l'entière responsabilité de la modification des paramètres d'usine. La vanne pilote est fournie avec un bouchon anti-sabotage, qui lors de son retrait à des fins de réglage en aval indiquera que les paramètres d'usine du PRV-1 ont pu être altérés.



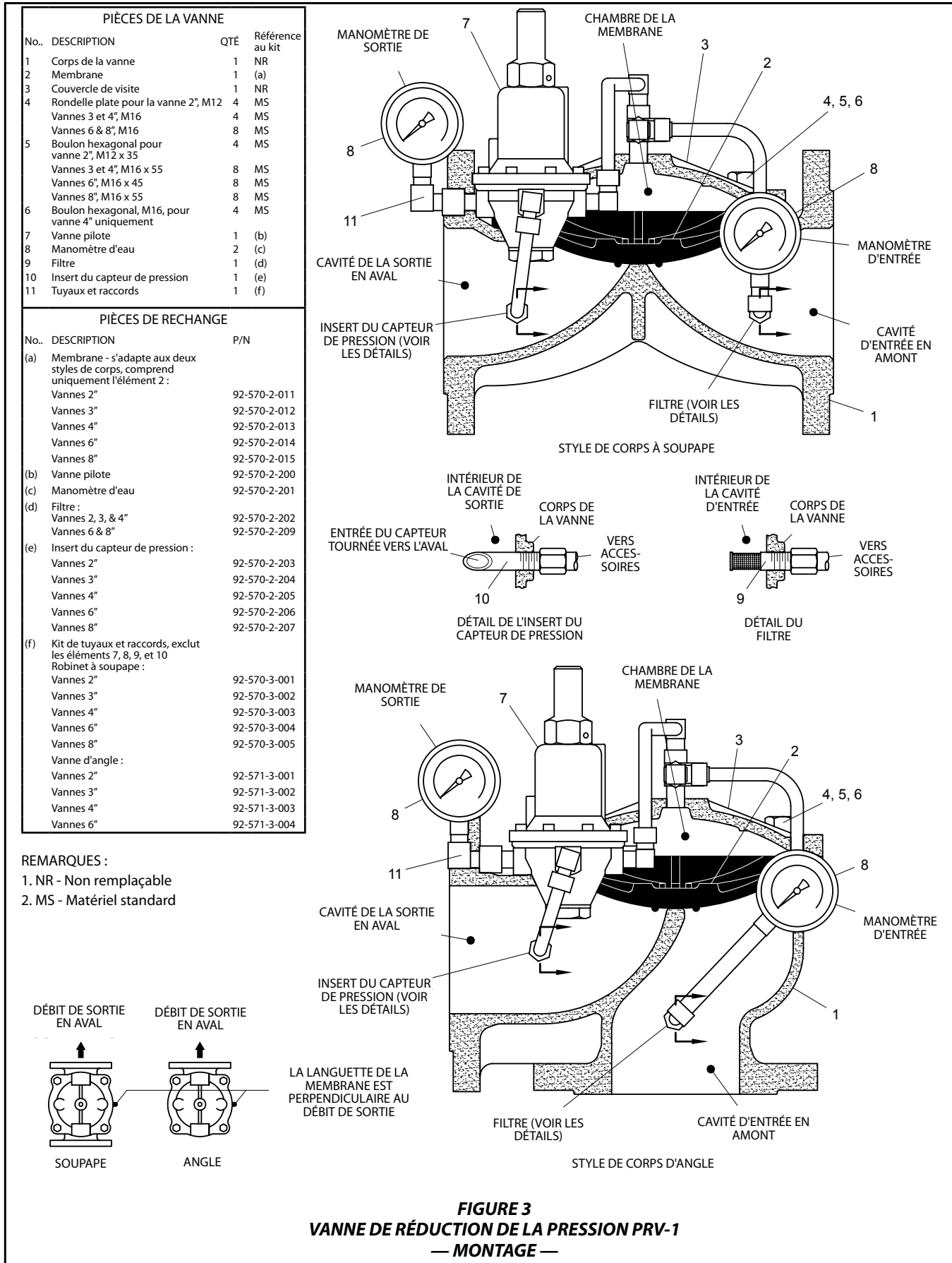


FIGURE 3
VANNE DE RÉDUCTION DE LA PRESSION PRV-1
— MONTAGE —

Données techniques

Homologations :

Listé UL. Approuvé FM.

La classification UL est basée sur :

- les exigences d'installation mentionnées dans la Norme pour l'installation des systèmes de sprinkleurs, NFPA 13, ou la Norme pour l'installation des robinets d'incendie et colonnes d'alimentation, NFPA 14, selon le cas.
- les exigences mentionnées dans la norme pour l'inspection, la mise à l'essai et l'entretien des systèmes de protection incendie par eau, NFPA 25.
- Le modèle PRV-1 est testé sur site pour fournir les débits et pressions de sortie requises pour l'application donnée.
- Le modèle PRV-1 est testé après son installation conformément à la norme NFPA 13 et/ou NFPA 14 selon le cas.
- Le modèle PRV-1 est régulièrement testé conformément à la norme NFPA 25.

Pression d'entrée maximum :
17,2 bar (250 psi)

« **Pression de consigne** » réglée en usine :
8,6 bar (125 psi)

Plage de « pression de consigne » réglée sur site :
5,5 à 10,3 bar (80 à 150 psi)

Perte de pression inférieure à la « Pression de consigne »

Reportez-vous aux tableaux A à E. (Ces tableaux sont une exigence d'UL et doivent être utilisés comme référence unique-ment).

Débit mesuré :

2" (DN50) : 0 à 250 GPM (0 à 946 l/min)
3" (DN80) : 0 à 550 GPM (0 à 2080 l/min)
4" (DN100) : 0 à 1000 GPM (0 à 3785 l/min)
6" (DN150) : 0 à 2200 GPM (0 à 8325 l/min)
8" (DN200) : 0 à 4000 GPM (0 à 15140 l/min)

Raccordements d'extrémité :

Les raccordements d'extrémités filetés sont disponibles avec un filetage NPT ou un filetage conforme à la norme ISO 7/1. Les raccordements d'extrémités à bride sont percés selon le tableau A.

Les raccords à extrémité rainurée sont conformes aux spécifications de rainurage standard de l'industrie.

Construction (voir Figure 3) :

Corps. Revêtement Rilsan* en fer ductile bleu selon ASTM A536-77, grade 65- 45-12.

Couvercle de visite. Revêtement Rilsan* en fer ductile bleu selon ASTM A536-77, grade 65- 45-12.

Membrane. Caoutchouc naturel, renforcé de nylon selon ASTM ASTM D2000.

Attaches du couvercle de la membrane. Acier au carbone galvanisé.

Vanne pilote. Laiton et acier inoxydable avec caoutchouc naturel, renforcé de nylon selon ASTM D2000.

Filtre. Laiton et acier inoxydable.

Manomètres. 65 mm (2-1/2") de diamètre, boîtier en acier inoxydable, 0 à 25 bar (350 psi).

Tuyaux, raccords et robinet à pointeau. Cuivre, laiton et acier inoxydable.

*Rilsan est une marque déposée d'ATOFINA Chemicals, Inc. (Rilsan est un revêtement en polyamide (Nylon 11).)

Diamètre nominal de la vanne	Spécifications de perforation des brides														
	Dimensions nominales en pouces (mm)														
	ANSI B16.1 (Classe 125)			ISO 7005-2 (PN10) 2			ISO 7005-2 (PN16)3			JIS B 2210 (10K)			AS 2129 (tableau E)		
	Dim.	Dim.	Qté.	Dim.	Dim.	Qté.	Dim.	Dim.	Qté.	Dim.	Dim.	Qté.	Dim.	Dim.	Qté.
A	B	N	A	B	N	A	B	N	A	B	N	A	B	N	
3" (DN80)	6.00 (152,4)	0.75 (19,0)	4	ISO 7005-2 (PN16) UTILISER			6.30 (160,0)	0.75 (19,0)	8	5.90 (150,0)	0.59 (15,0)	8	5.75 (146,0)	0.71 (18,0)	4
4" (DN100)	7.50 (190,5)	0.75 (19,0)	8				7.09 (180,0)	0.75 (19,0)	8	6.89 (175,0)	0.59 (15,0)	8	7.00 (178,0)	0.71 (18,0)	8
6" (DN150)	9.50 (241,3)	0.88 (22,2)	8				9.45 (240,0)	0.91 (23,0)	8	9.45 (240,0)	0.75 (19,0)	8	9.25 (235,0)	0.87 (22,0)	8
8" (DN200)	11.75 (298,5)	0.88 (22,2)	8	11.61 (295,0)	0.91 (23,0)	8	11.61 (295,0)	0.91 (23,0)	12	11.42 (290,0)	0.75 (19,0)	12	11.50 (292,0)	0.87 (22,0)	8

1 Même perforation que pour ANSI B16.5 (Classe 150) et ANSI B16.42 (Classe 150).

2 Même perforation que pour BS 4504, section 3.2 (PN10) et DIN 2532 (PN10).

3 Même perforation que pour BS 4504, section 3.2 (PN16) et DIN 2532 (PN16).

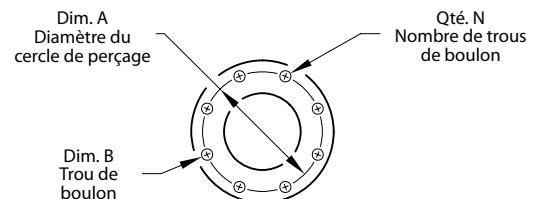
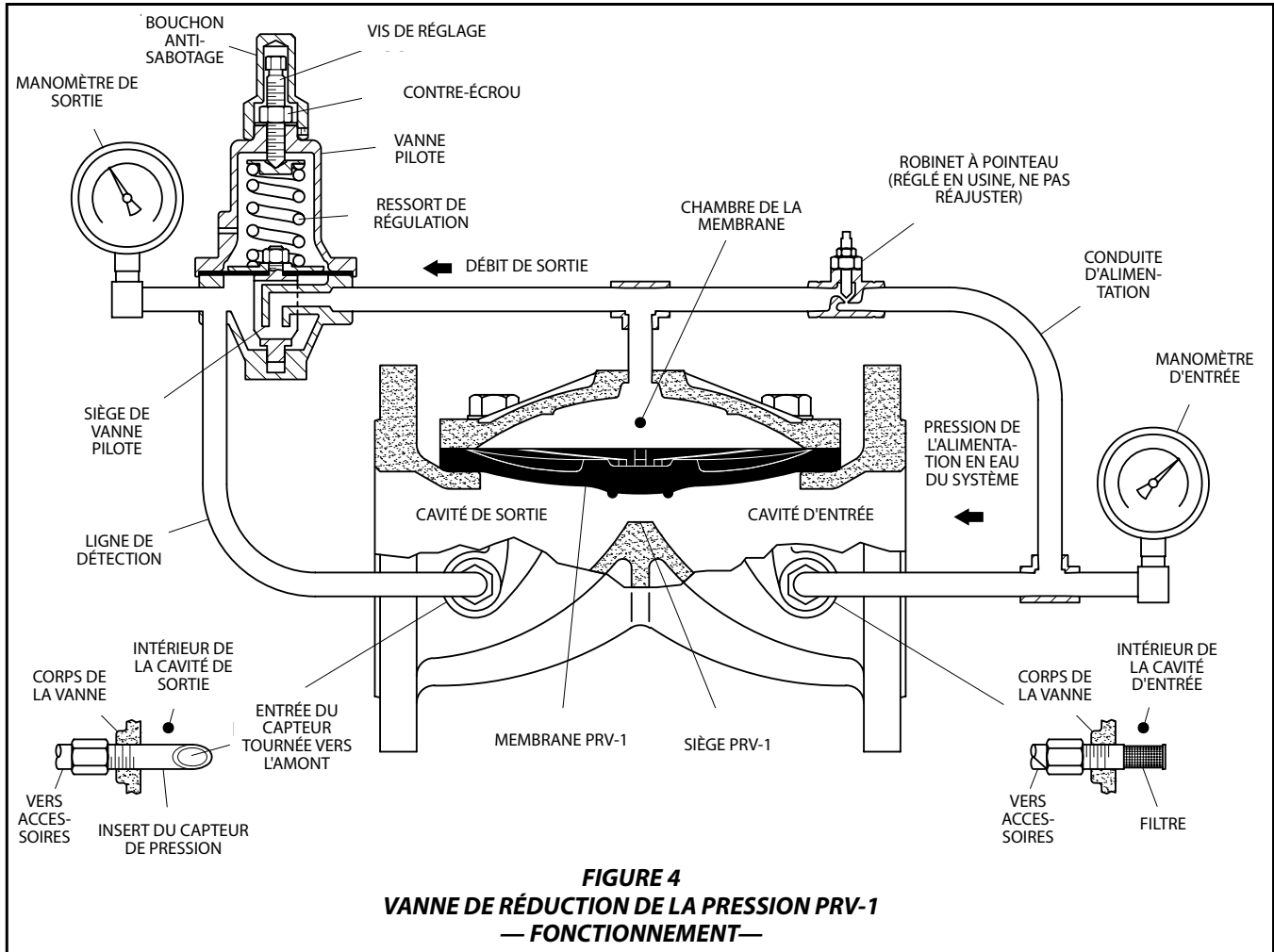


TABLEAU A
SPÉCIFICATIONS DES DIMENSIONS POUR LE
CHOIX D'UNE PERFORATION DE BRIDE



Fonctionnement

En se référant à la figure 4, la pression de l'alimentation en eau du système de la cavité de l'entrée du PRV-1 entre dans la chambre de la membrane à travers un filtre et un robinet à pointeau. Le robinet à pointeau réglé en usine fournit la dimension d'orifice requis pour la conduite d'alimentation qui va à la chambre de la membrane afin d'optimiser les performances.

Le débit de sortie de la chambre de la membrane à travers la vanne pilote est contrôlé par un ressort de régulation réglé en usine, puis ajusté in situ, sur la « pression de consigne » en aval désirée. Une ligne de détection relie la sortie de la vanne pilote à la tuyauterie du système en aval du PRV-1 via l'insert du capteur de pression dans la cavité de sortie.

Lorsque la pression en aval excède la « pression de consigne » du ressort, le débit de sortie de la chambre de la membrane à travers la vanne pilote jusqu'à la cavité de sortie de la PRV-1 est arrêté et la pression augmente dans la chambre de la membrane. Lorsque la pression en aval est inférieure à la

« pression de consigne » du ressort, le débit de sortie de la chambre de la membrane à travers la vanne pilote jusqu'à la cavité de sortie de la PRV-1 reprend et la pression diminue dans la chambre de la membrane.

Le débit régulé à travers la vanne pilote diminue et augmente la pression dans la chambre de la membrane pour ouvrir et fermer suffisamment le PRV-1, selon le cas, pour réguler la « pression de consigne » en aval.

La séquence de fonctionnement est la suivante :

- Lorsqu'il n'y a pas de demande de débit en aval de la PRV-1, son siège est fermé et celui de la vanne pilote l'est également. Lorsque le siège de la vanne pilote est fermé, la pression est emprisonnée dans la chambre de la membrane pour maintenir la membrane en place et la PRV-1 reste fermée.
- Lorsqu'il y a une demande de débit en aval de la PRV-1 et que la pression de sortie de la PRV-1 chute en-dessous de la pression de consigne, le siège de la vanne pilote s'ouvre pour libérer la pression de la chambre de la membrane permettant l'ouverture de la PRV-1.

• Tandis que la demande de débit continue en aval de la PRV-1 et que la pression de consigne est atteinte, le siège de la vanne pilote se ferme. Lorsque le siège de la vanne pilote se ferme pour réduire l'ouverture, la pression est emprisonnée dans la chambre de la membrane à un point qui permet de soulever la membrane du siège de la PRV-1 pour conserver la pression de consigne en aval.

• Si la pression en aval commence à chuter en-dessous de la pression de consigne, le siège de la vanne pilote s'ouvre de nouveau pour faire diminuer la pression dans la chambre de la membrane afin de permettre à la PRV-1 de s'ouvrir davantage et d'établir une nouvelle fois la pression de consigne en aval.

• Lorsque la pression en aval est égale ou supérieure à la pression de consigne et en supposant qu'il existe une demande de débit en aval de la PRV-1, le siège de la vanne pilote se ferme pour emprisonner suffisamment de pression dans la chambre de la membrane et permettre à la PRV-1 de rester ouvert pour fournir la pression de consigne.

Considérations de conception

Les éléments suivants doivent être considérés et appliqués pour une installation qui utilisera la vanne de réduction de la pression PRV-1 :

- Le modèle PRV-1 peut être installé verticalement ou horizontalement et dans toute direction sans affecter son efficacité. Lors de la planification du positionnement de la PRV-1, il est recommandé de prendre en compte la visualisation des manomètres. Il est également recommandé de positionner la PRV-1 de façon à ce que le couvercle de la membrane soit tourné vers le haut. Dans cette position, l'accès aux composants internes est facilité.
- La PRV-1 doit être installée dans une zone facilement accessible à des fins d'entretien, non exposée à de très basses températures et non sujette à des dommages physiques.
- La vanne est conçue pour être utilisée avec de l'eau fraîche. En présence d'atmosphères corrosives et/ou d'eau contaminée, il appartient au propriétaire de vérifier la compatibilité avec la vanne de réduction de la pression, la vanne pilote et les accessoires.
- La différence entre la pression de l'alimentation en eau et la pression de sortie désirée (en aval) doit être égale ou supérieure à 3,4 bar (50 psi) pour maintenir un contrôle précis de la pression de décharge sur le débit mesuré.
- Une cavité peut se former lorsque la pression d'entrée est deux fois supérieure à la pression de consigne. Dans ce cas, la pression doit être réduite en deux étapes en utilisant deux PRV-1 en série.
- Lorsque la pression est réduite dans un système de sprinkleurs, une soupape de décharge de minimum 1/2" (DN15) doit être placée en aval de la PRV-1. La soupape de décharge doit être réglée à 0,7 bar (10 psi) au-dessus de la pression de sortie maximum escomptée de la PRV-1. REMARQUE : L'homologation FM est basée sur l'utilisation de la soupape de décharge Watts Regulator, série 530C 1/2".
- Lorsque la pression est réduite dans un système de sprinkleurs, une soupape à indicateur listée doit être placée sur le côté de l'entrée de la PRV-1.

- Lorsque la pression est réduite dans un système de sprinkleurs, des moyens doivent être fournis en aval de la PRV-1 pour permettre un test du débit lorsque le système de sprinkleurs le demande.

Installation

La vanne de réducteur de pression PRV-1 doit être installée avec la flèche de débit située sur le couvercle de la membrane pointant dans la direction du débit. Les dimensions d'installation sont fournies sur les figures 5 et 6.

Avant d'installer la PRV-1, les dépôts, fragments et autre corps étrangers doivent être retirés des tuyaux. Prenez soin de ne pas endommager les accessoires pendant l'installation. **Ne soulevez pas la vanne par ses accessoires.**

REMARQUES

Les raccordements d'entrée et de sortie doivent être réalisés en s'appuyant sur le sens de la flèche de débit située sur le couvercle de visite.

La vanne ne peut pas fonctionner si elle est connectée à l'envers. N'altérez pas les accessoires. L'altération des accessoires peut rendre la vanne inefficace et empêcher le fonctionnement normal du système.

Mise en service de la vanne

Les étapes 1 à 12 doivent être effectuées lors de la mise en service de la vanne de réduction de la pression PRV-1.

AVERTISSEMENT

Le réglage de la pression en aval doit être effectué uniquement par un personnel expérimenté qui comprend l'impact de ce réglage et qui prend l'entière responsabilité de la modification des paramètres d'usine. La vanne pilote est fournie avec un bouchon anti-sabotage, qui lors de son retrait à des fins de réglage en aval indique que les paramètres d'usine de la PRV-1 ont pu être altérés.

Le réglage du robinet à pointeau est effectué en usine et ne doit pas être modifié. Le robinet à pointeau est fourni avec un bouchon anti-sabotage, qui lors de son retrait à des fins de réglage indiquera la modification des paramètres d'usine de la PRV-1.

REMARQUES

Conformément aux exigences de la norme NFPA 13, un moyen doit être fourni en aval de la PRV-1 pour simuler la demande du système de sprinkleurs. Dans le cas des robinets d'in-

condie, l'ouverture d'un ou plusieurs robinets, selon le cas, sera nécessaire pour simuler une demande de jet de lance.

Aux fins de l'instruction suivante, l'ouverture d'une « vanne de test du débit » simule soit la demande du sprinkleur ou du jet de lance, selon le cas. La demande du sprinkleur ou du jet de lance doit être d'au moins 190 l/min (50 GPM) pour les vannes de 2 à 6" (DN50 à DN150) et d'au moins 380 l/min (100 GPM) pour les vannes de 8" (DN200).

Il n'est pas nécessaire de ventiler l'air emprisonné dans la chambre de la membrane.

Remplir le système :

Étape 1. Vérifiez que les vannes de vidange en aval sont fermées et qu'il n'y a aucune fuite.

Étape 2. Ouvrez partiellement une ou plusieurs vannes à l'extrémité du système (p.ex., un raccordement du test d'inspecteur sur un système sous eau) pour permettre à l'air emprisonné de s'échapper lors du remplissage du système.

Étape 3. Ouvrez doucement et partiellement la vanne de contrôle de l'alimentation en eau qui alimente la PRV-1.

Étape 4. Lorsque le système est rempli d'eau, fermez la ou les vannes qui ont été partiellement ouvertes lors de l'étape 2.

Étape 5. Ouvrez entièrement la vanne principale de contrôle de l'alimentation en eau qui alimente la PRV-1.

Réglage de la pression en aval :

Étape 6. Retirez le bouchon anti-sabotage de la vanne pilote en desserrant tout d'abord les vis de réglage puis en dévissant le bouchon anti-sabotage.

Étape 7. Ouvrez la « vanne de test du débit » pour simuler la demande en eau du sprinkleur ou du jet de lance.

REMARQUE

Si un débit trop important est constaté, essayez de libérer de l'air du système par la vanne du test d'inspecteur et toutes les autres vannes qui peuvent évacuer l'air emprisonné.

Étape 8. Desserrez le contre-écrou sur la vis de réglage de la vanne pilote.

Étape 9. Tournez la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression de sortie ou dans le sens contraire pour la diminuer.

Étape 10. Après avoir atteint la performance souhaitée, serrez le contre-écrou sur la vis de réglage.

Étape 11. Fermez la « vanne de test du débit ». Observez le manomètre de sortie et comparez le résultat avec la pression de consigne requise. Si la pression de consigne requise n'est pas obtenue, recommencez l'étape 8.

Étape 12. Remettez le bouchon anti-sabotage en place et serrez les vis de réglage.

La vanne de réduction de la pression est maintenant prête à fonctionner.

REMARQUES

Du fait de la tolérance du ressort à l'intérieur de la vanne pilote, il peut être nécessaire d'alterner entre les conditions statiques et résiduelles pour obtenir la pression de consigne souhaitée pour les deux conditions.

Après tout réglage de la pression en aval, les éléments suivants doivent être inscrits sur une étiquette fixée à la vanne :

- *Emplacement d'installation de la vanne*
- *Pression statique d'entrée*
- *Pression statique de sortie*
- *Pression résiduelle d'entrée*
- *Pression résiduelle de sortie*
- *Débit de sortie voulu*

L'étiquette ne doit pas être retirée jusqu'à ce que le système ait été accepté par l'autorité compétente. Il est recommandé de ne pas retirer l'étiquette même après que le système ait été accepté par l'autorité compétente, sauf si un autre moyen de conservation des informations est adopté.

Soins et entretien

Les procédures d'inspection, tests et entretien doivent être réalisées conformément aux exigences de la NFPA, et tout dysfonctionnement doit être immédiatement corrigé.

Le propriétaire doit vérifier que l'inspection, la mise à l'essai et l'entretien de son système de protection incendie et de ses appareils sont conformes aux indications de ce document et aux normes applicables de toute autorité compétente. Pour toute question, contactez l'installateur ou le fabricant du produit.

Il est également recommandé que les systèmes de sprinkleurs automatiques soient vérifiés, testés et entretenus par un service d'inspection qualifié et conforme aux conditions requises locales et/ou aux codes nationaux.

REMARQUE

Avant de refermer la vanne principale de régulation d'un système de protection incendie pour effectuer des travaux d'entretien sur ce dernier, vous devez demander aux autorités compétentes la permission de fermer ce système et en informer l'ensemble du personnel concerné.

La vanne de réduction de la pression PRV-1 ne requiert aucune lubrification, emballage ou maintenance préventive ; cependant, il est recommandé de remplacer la membrane tous les cinq ans.

Tests de débit. Des tests de débit selon NFPA sont requis tous les cinq ans, où la pression de sortie est comparée à celle des tests précédents. Si nécessaire, la PRV-1 peut être réajustée en suivant les instructions de la section Mise en service de la vanne. Si la pression souhaitée ne peut être obtenue, la membrane et/ou la vanne pilote doit être remplacée.

Remplacement de la membrane. Avant de remplacer la membrane, la PRV-1 doit être mise hors service et entièrement vidangée. En se reportant à la figure 3, la languette de la membrane est placée perpendiculairement au débit de sortie. Lorsque vous remettez en place le couvercle de la membrane, serrez **fermement et uniformément les attaches au moyen d'une séquence progressive en forme de croix**. Ensuite, vérifiez soigneusement que toutes les attaches du couvercle de la membrane sont fermement serrées.

Remplacement de la vanne pilote. Avant de retirer la vanne pilote, la PRV-1 doit être mise hors service et entièrement vidangée. Lors de l'installation de la vanne pilote de rechange, les accessoires doivent être replacés exactement comme ils l'étaient. Après avoir réinstallé la vanne pilote et avant de remettre en service la PRV-1, dévissez entièrement la tige de réglage de la vanne pilote de rechange afin d'obtenir une pression de consigne de sortie minimum. Puis reportez-vous aux instructions de la section Mise en service de la vanne.

REMARQUES

La vanne pilote n'est pas réparable sur site. Toute tentative de réparation peut rendre la vanne pilote inefficace et empêcher le fonctionnement normal du système.

En dévissant entièrement la tige de réglage de la vanne pilote de rechange, vous éviterez une surpressurisation accidentelle des tuyaux du système avant d'obtenir la pression de consigne souhaitée.

Garantie limitée

Les produits fabriqués par Tyco Fire & Building Products (TFBP) sont uniquement garantis à l'acheteur original pendant une durée de dix (10) ans contre tout défaut de pièces et de main-d'œuvre, à partir du moment où ils ont été payés et ont été installés et entretenus dans des conditions normales d'utilisation et de service. Cette garantie expire dix (10) ans après la date d'expédition de la part de TFBP. Aucune garantie ne couvre les produits et composants fabriqués par des entreprises n'étant pas affiliées par propriété avec TFBP, ni les produits et composants ayant été sujets à une mauvaise utilisation, une installation incorrecte, la corrosion ou n'ayant pas été installés, entretenus, modifiés ou réparés conformément aux normes en vigueur de la National Fire Protection Association et/ou aux normes de toute autre autorité compétente en la matière. Les pièces déclarées défectueuses par TFBP seront réparées ou remplacées à la seule discrétion de TFBP. TFBP n'assume en aucun cas et n'autorise aucune personne à assumer toute autre obligation en relation avec la vente de produits ou de parties de produits. TFBP n'assume aucune responsabilité en cas d'erreurs de conception relatives au système de sprinkleurs ou d'informations erronées ou incomplètes fournies par l'acheteur ou ses représentants.

TFBP ne sera en aucun cas responsable par contrat, délit civil ou responsabilité stricte ou selon toute autre théorie juridique en cas de dommages accessoires, indirects, spécifiques ou consécutifs, y compris mais sans se limiter à la main-d'œuvre, même si TFBP connaissait la possibilité de ces dommages. La responsabilité de TFBP ne sera en aucun cas supérieure à la somme équivalente au prix de vente des produits.

La garantie ci-dessus remplace toute autre garantie explicite ou implicite, y compris les garanties de commercialisation et d'adaptation à un usage particulier.

Cette garantie limitée constitue le seul et unique recours pour les réclamations découlant de panne ou défaillance des produits, matériels ou composants, que la réclamation soit contractuelle, délictuelle, absolue ou autre.

Cette garantie sera applicable dans la mesure où la loi le permet. L'invalidité, entière ou partielle, d'une partie quelconque de cette garantie n'affectera pas le reste.

Filet + Raccordements filetés							
Dia. nominal de la vanne	Dimensions nominales d'installation en pouces (mm)						Poids
	A	B	C	D	E	F	lb. (kg)
2" (DN50)	7.51 (191)	1.49 (38)	7.32 (186)	6.41 (163)	8.18 (208)	2.36 (60)	15.2 (6,9)
3" (DN80)	11.14 (283)	1.77 (45)	8.19 (208)	7.48 (190)	9.25 (235)	3.93 (100)	30.6 (13,9)

Rainure + Raccordements rainurés							
Dia. nominal de la vanne	Dimensions nominales d'installation en pouces (mm)						Poids
	A	B	C	D	E	F	lb. (kg)
2" (DN50)	7.51 (191)	1.49 (38)	7.32 (186)	6.41 (163)	8.18 (208)	2.36 (60)	15.2 (6,9)
3" (DN80)	11.14 (283)	1.77 (45)	8.19 (208)	7.48 (190)	9.25 (235)	3.93 (100)	30.6 (13,9)
4" (DN100)	13.62 (346)	4.37 (111)	8.70 (221)	7.91 (201)	9.68 (246)	4.52 (115)	45.2 (20,5)
6" (DN150)	17.79 (452)	3.30 (84)	9.88 (251)	6.73 (171)	11.49 (292)	5.90 (150)	118.0 (53,5)

Bride + Raccordements à bride							
Dia. nominal de la vanne	Dimensions nominales d'installation en pouces (mm)						Poids
	A	B	C	D	E	F	lb. (kg)
3" (DN80)	11.14 (283)	1.77 (45)	8.19 (208)	7.48 (190)	9.25 (235)	3.93 (100)	30.6 (13,9)
4" (DN100)	12.00 (305)	2.24 (57)	8.70 (221)	7.91 (201)	9.68 (246)	4.52 (115)	65.0 (29,5)
6" (DN150)	15.98 (406)	5.59 (142)	9.88 (251)	6.73 (171)	11.49 (292)	5.90 (150)	118.0 (53,5)
8" (DN200)	18.50 (452)	6.69 (170)	11.14 (283)	7.16 (182)	12.55 (319)	6.96 (177)	166.5 (75,5)

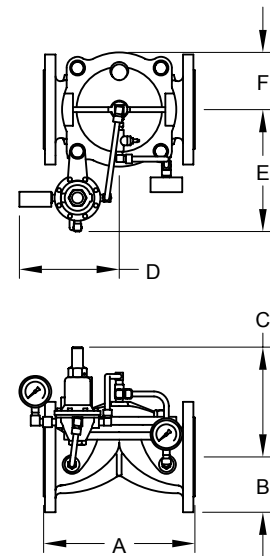


FIGURE 5
VANNE DE RÉDUCTION DE LA PRESSION PRV-1
— DIMENSIONS D'INSTALLATION DU STYLE À SOUPAPE —

Filet + Raccordements filetés								
Dia. nominal de la vanne	Dimensions nominales d'installation en pouces (mm)							Poids lb. (kg)
	A	B	C	D	E	F	G	
2" (DN50)	3.54 (90)	3.18 (81)	7.32 (186)	6.41 (163)	8.18 (208)	2.40 (61)	2.40 (61)	15.2 (6,9)
3" (DN80)	6.06 (154)	4.52 (115)	8.19 (208)	7.48 (190)	9.25 (235)	3.93 (100)	3.93 (100)	30.6 (13,9)

Rainure + Raccordements rainurés								
Dia. nominal de la vanne	Dimensions nominales d'installation en pouces (mm)							Poids lb. (kg)
	A	B	C	D	E	F	G	
2" (DN50)	3.54 (90)	3.18 (81)	7.32 (186)	6.41 (163)	8.18 (208)	2.40 (61)	2.40 (61)	15.2 (6,9)
3" (DN80)	6.06 (154)	4.52 (115)	8.19 (208)	7.48 (190)	9.25 (235)	3.93 (100)	3.93 (100)	30.6 (13,9)
4" (DN100)	6.33 (161)	4.56 (116)	8.70 (221)	7.91 (201)	9.68 (246)	4.52 (115)	4.52 (115)	44.0 (19,9)
6" (DN150)	8.89 (226)	6.69 (170)	9.88 (251)	6.73 (171)	11.49 (292)	5.90 (150)	5.90 (150)	89.3 (40,5)

Bride + Raccordements à bride								
Dia. nominal de la vanne	Dimensions nominales d'installation en pouces (mm)							Poids lb. (kg)
	A	B	C	D	E	F	G	
3" (DN80)	6.06 (154)	4.52 (115)	8.19 (208)	7.48 (190)	9.25 (235)	3.93 (100)	3.93 (100)	35.1 (15,9)
4" (DN100)	6.33 (161)	4.56 (116)	8.70 (221)	7.91 (201)	9.68 (246)	4.52 (115)	4.52 (115)	67.3 (30,5)
6" (DN150)	8.89 (226)	6.69 (170)	9.88 (251)	6.73 (171)	11.49 (292)	5.90 (150)	5.90 (150)	116.2 (52,7)

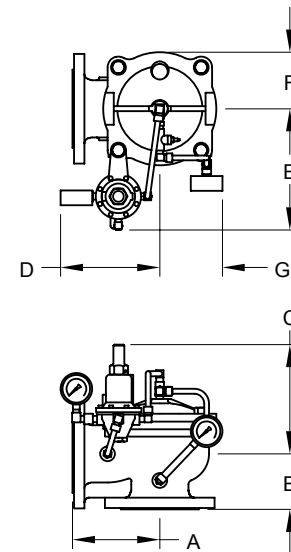
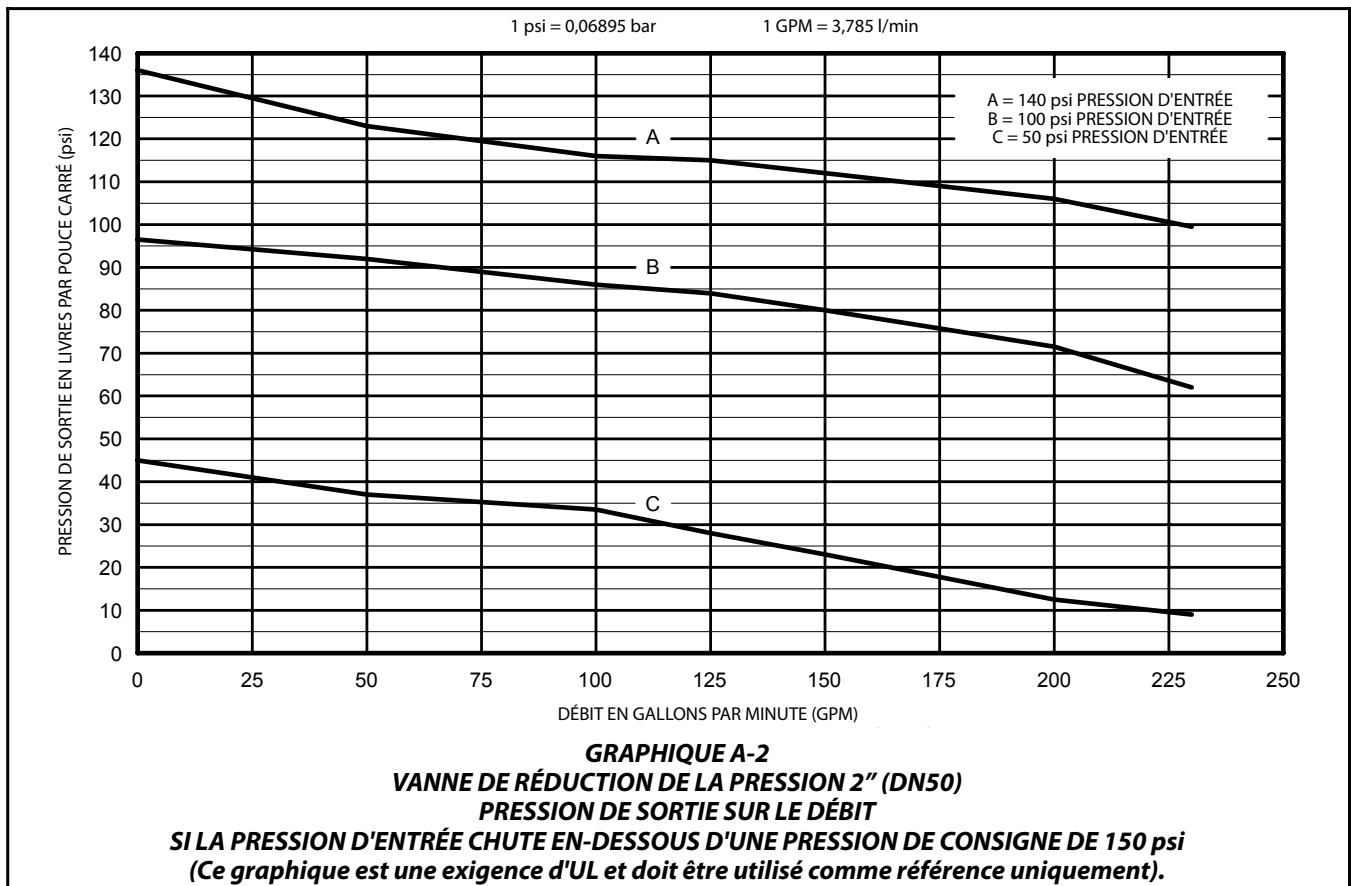
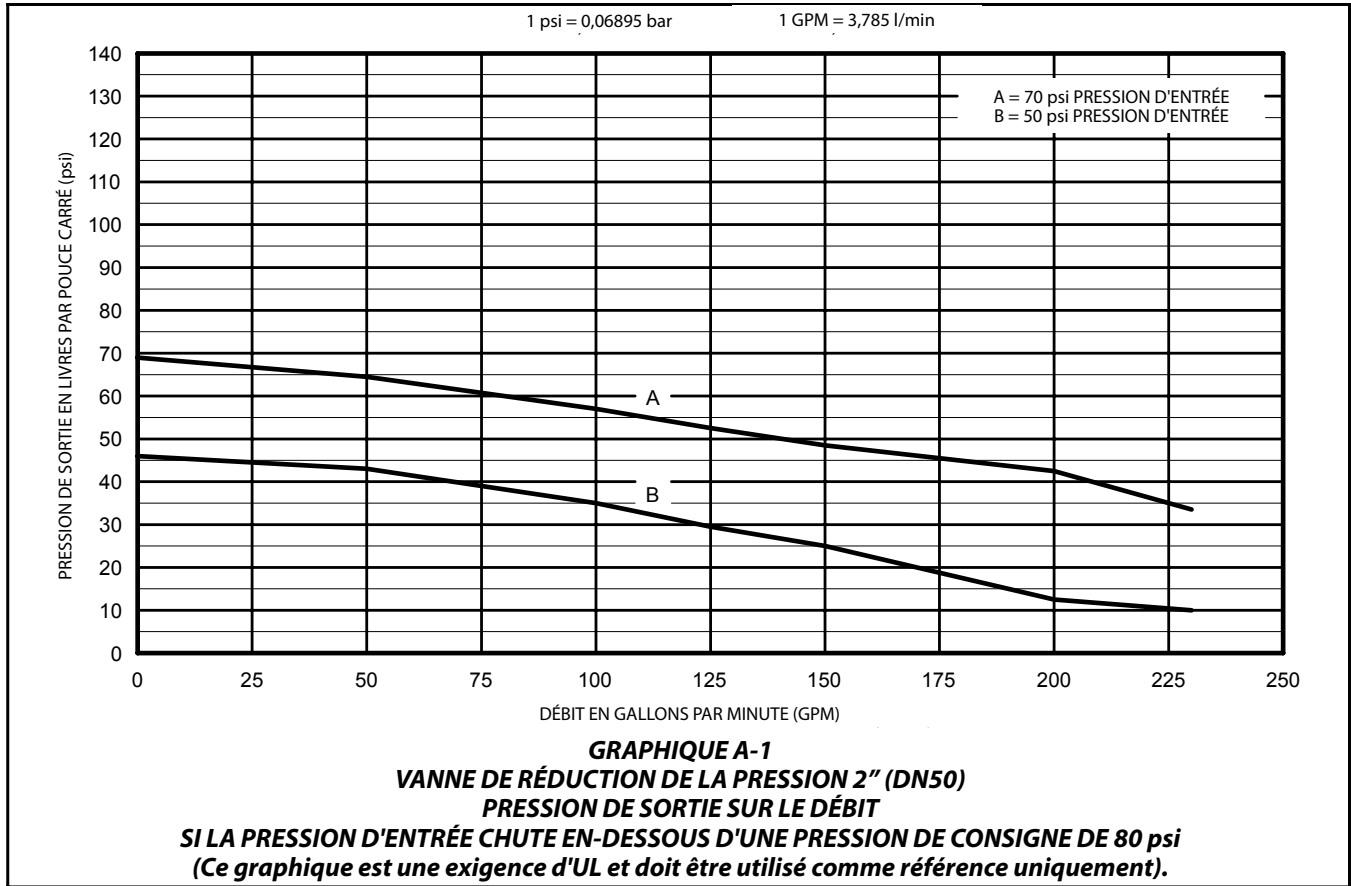
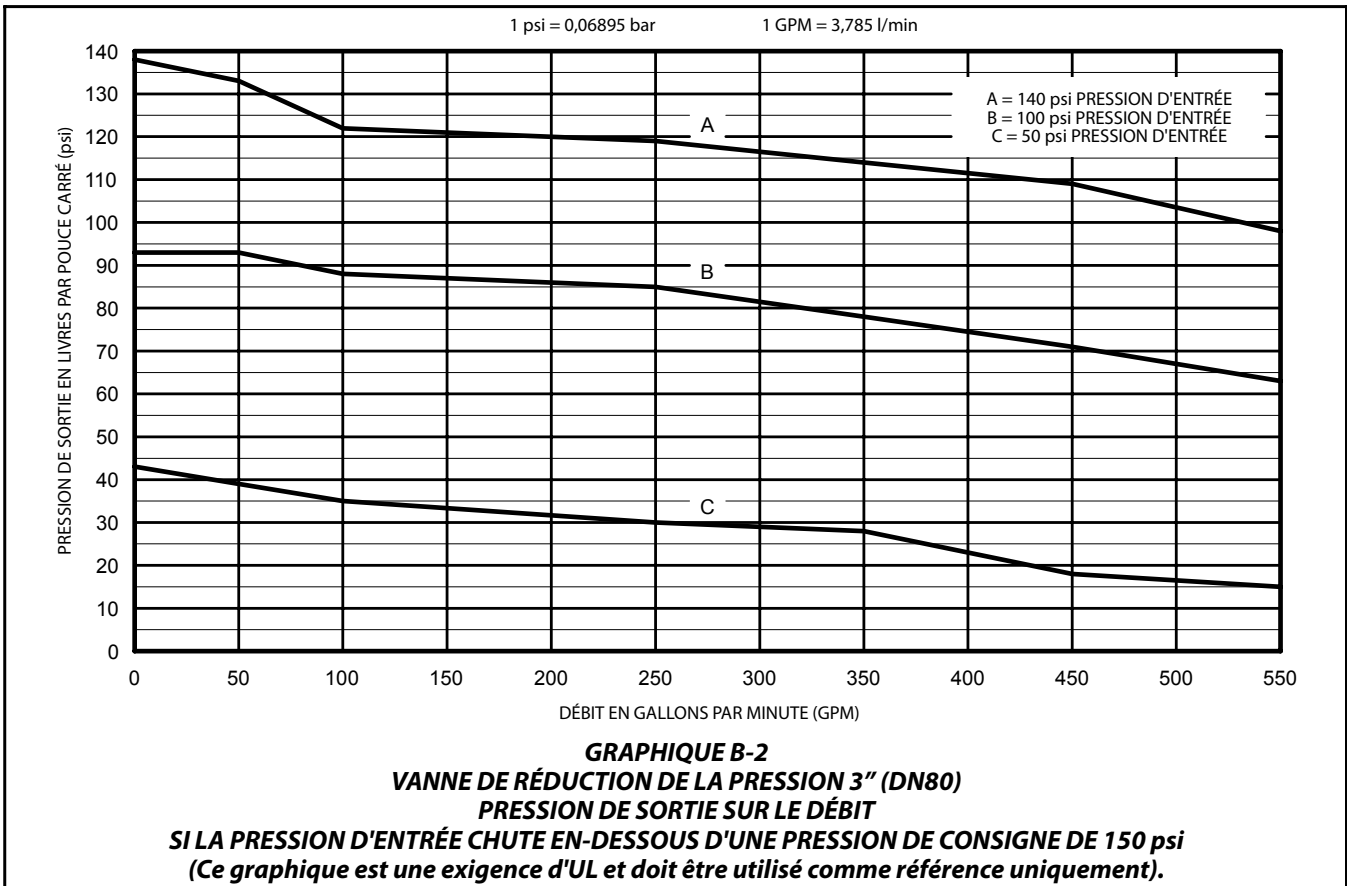
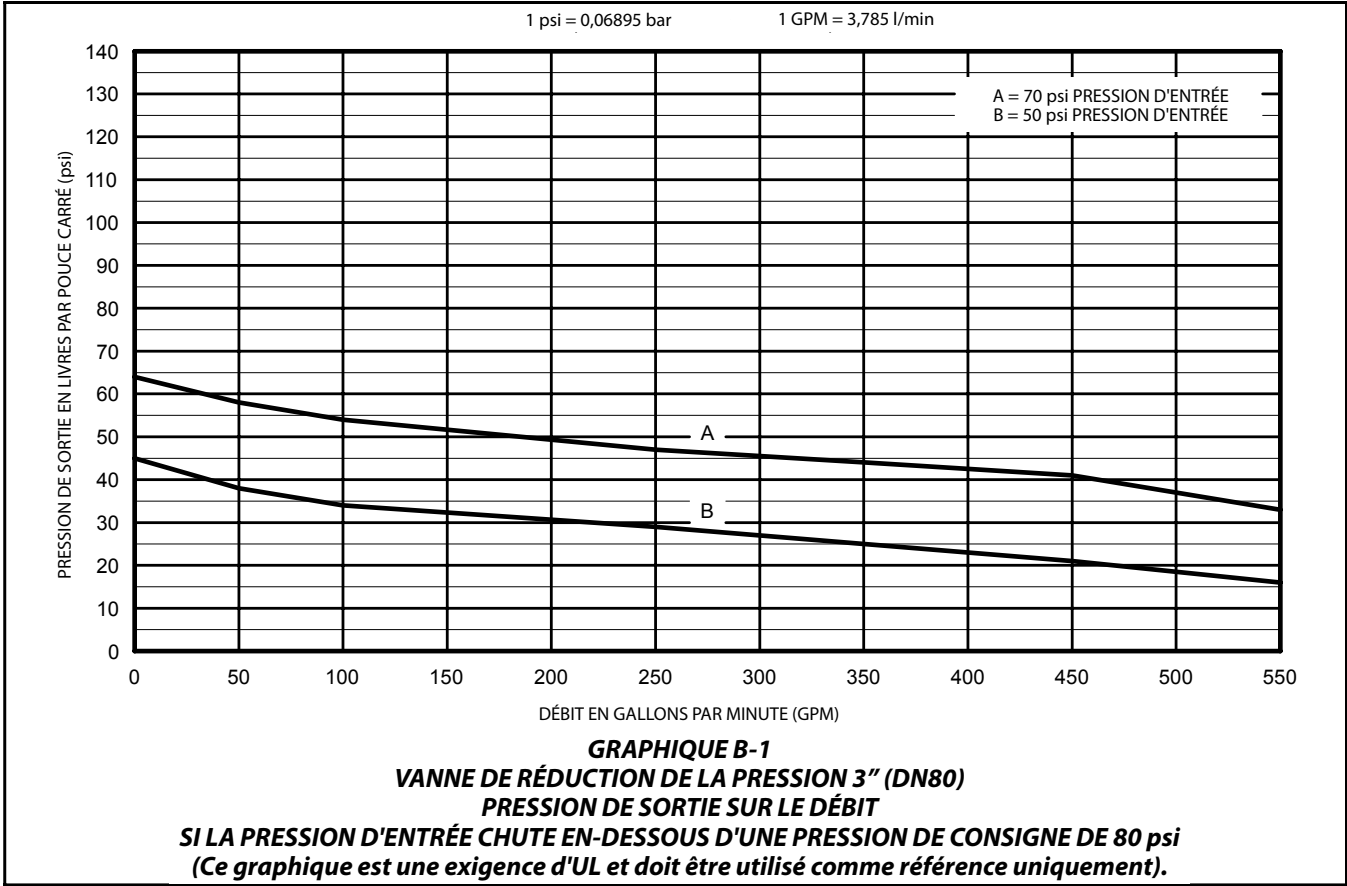
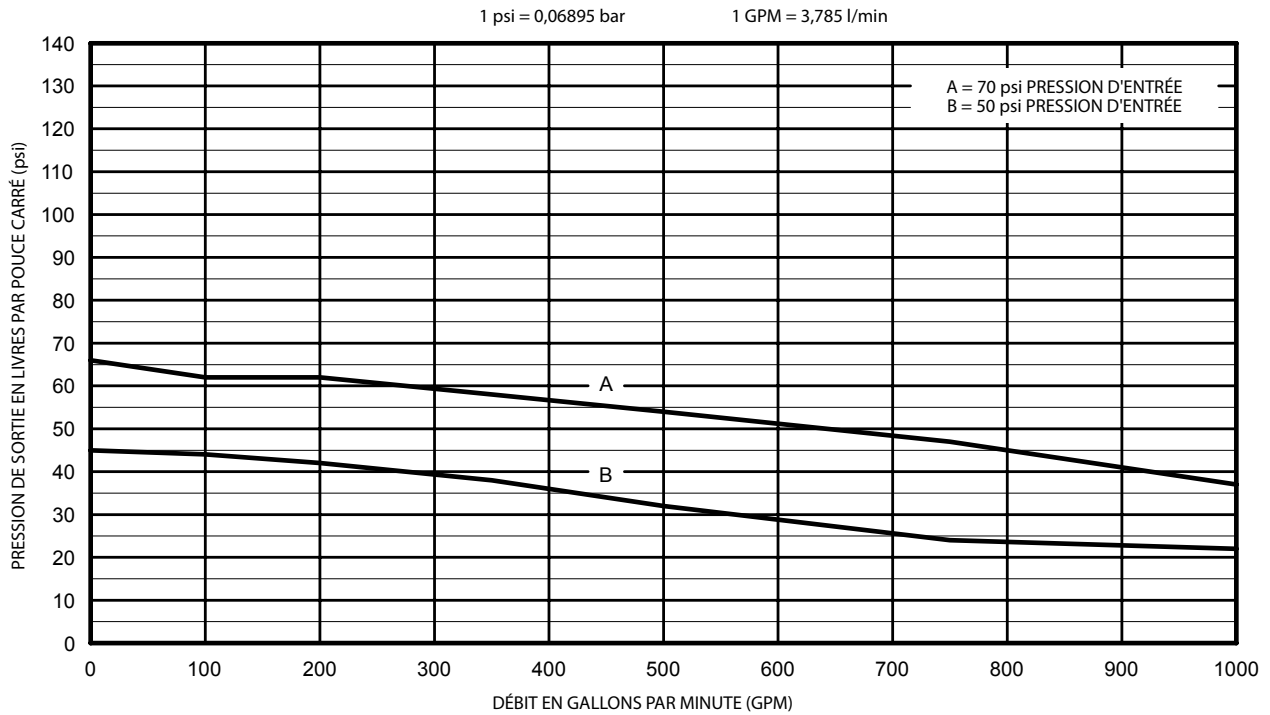


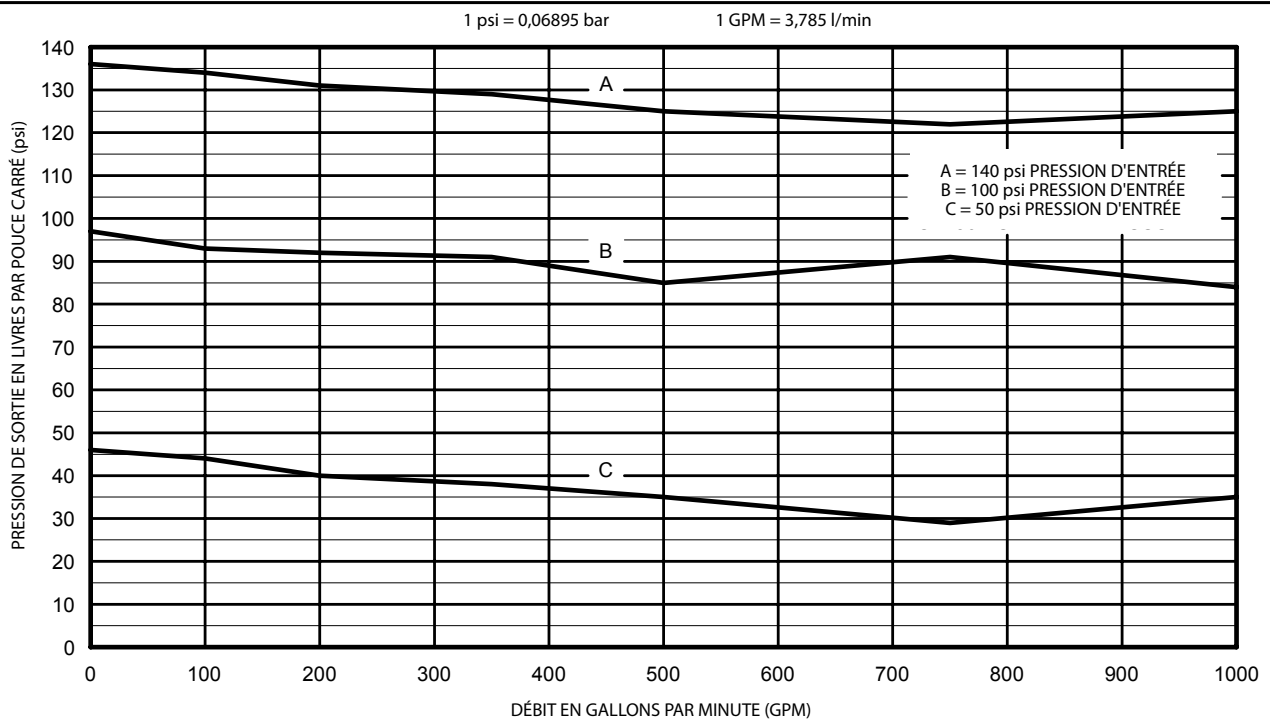
FIGURE 6
VANNE DE RÉDUCTION DE LA PRESSION PRV-1
— DIMENSIONS D'INSTALLATION DU STYLE D'ANGLE —



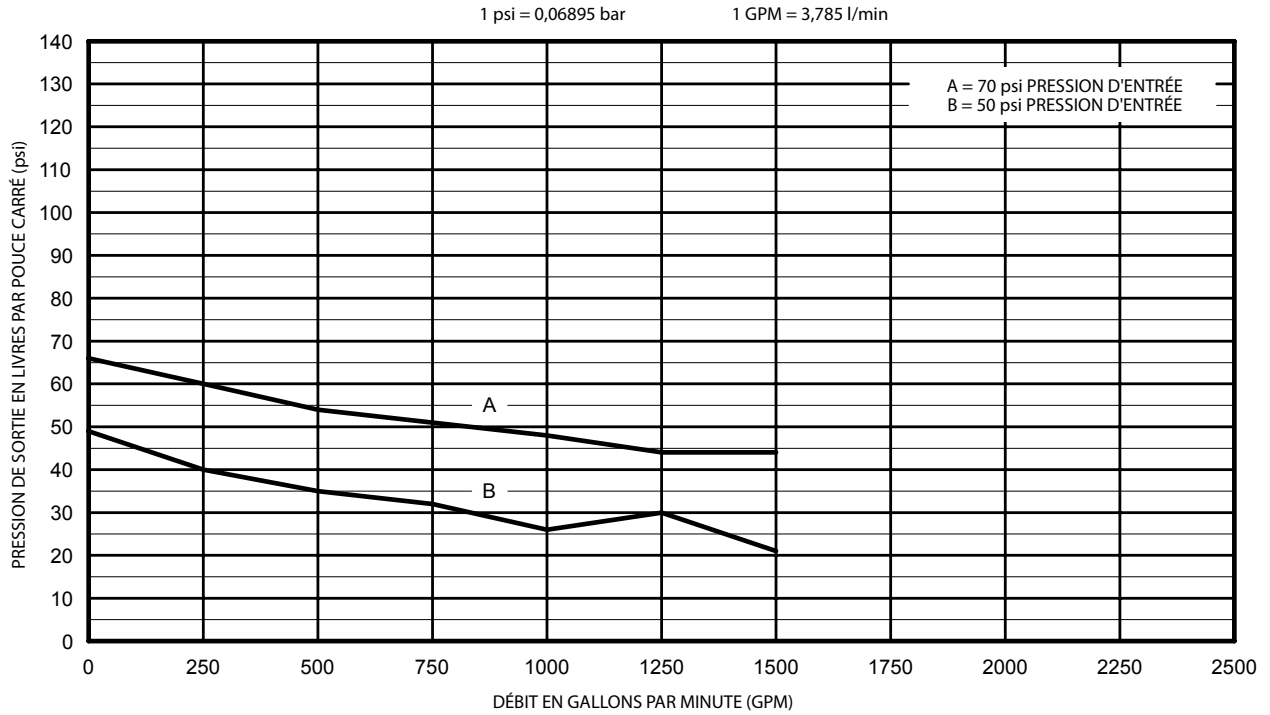




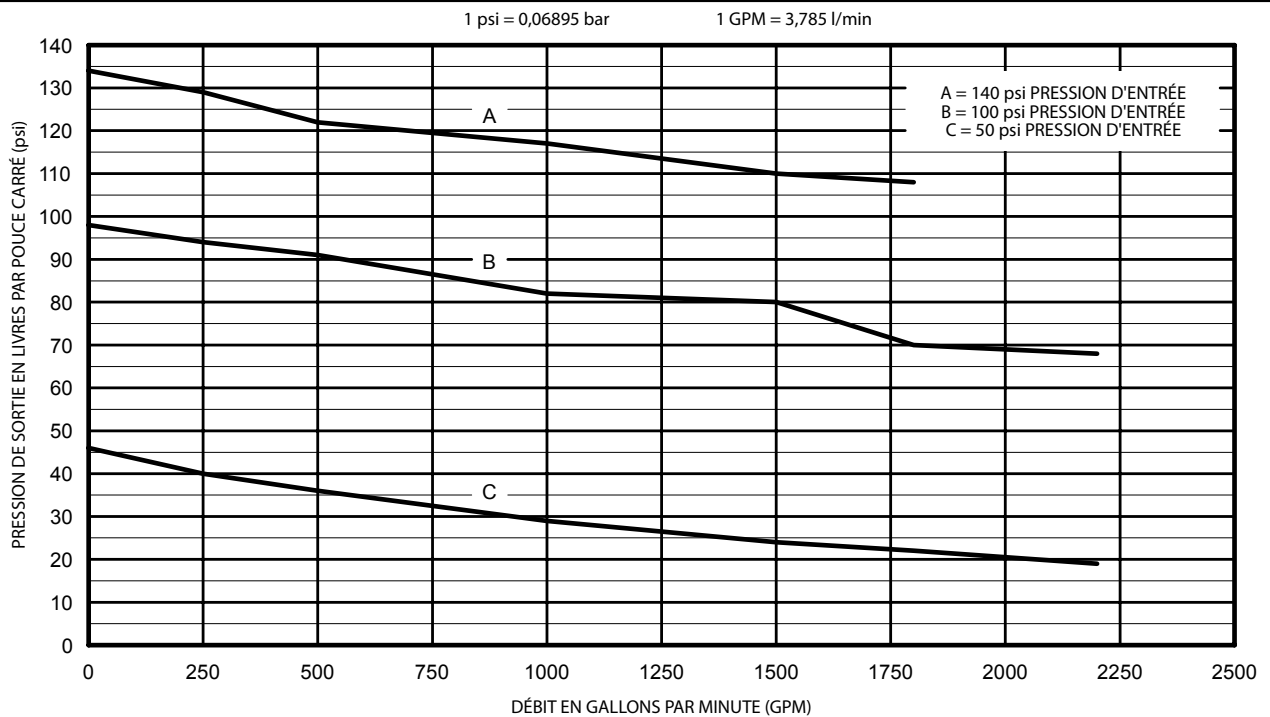
GRAPHIQUE C-1
VANNE DE RÉDUCTION DE LA PRESSON 4'' (DN100)
PRESSON DE SORTIE SUR LE DÉBIT
SI LA PRESSON D'ENTRÉE CHUTE EN-DESSOUS D'UNE PRESSON DE CONSIGNE DE 80 psi
(Ce graphique est une exigence d'UL et doit être utilisé comme référence uniquement).



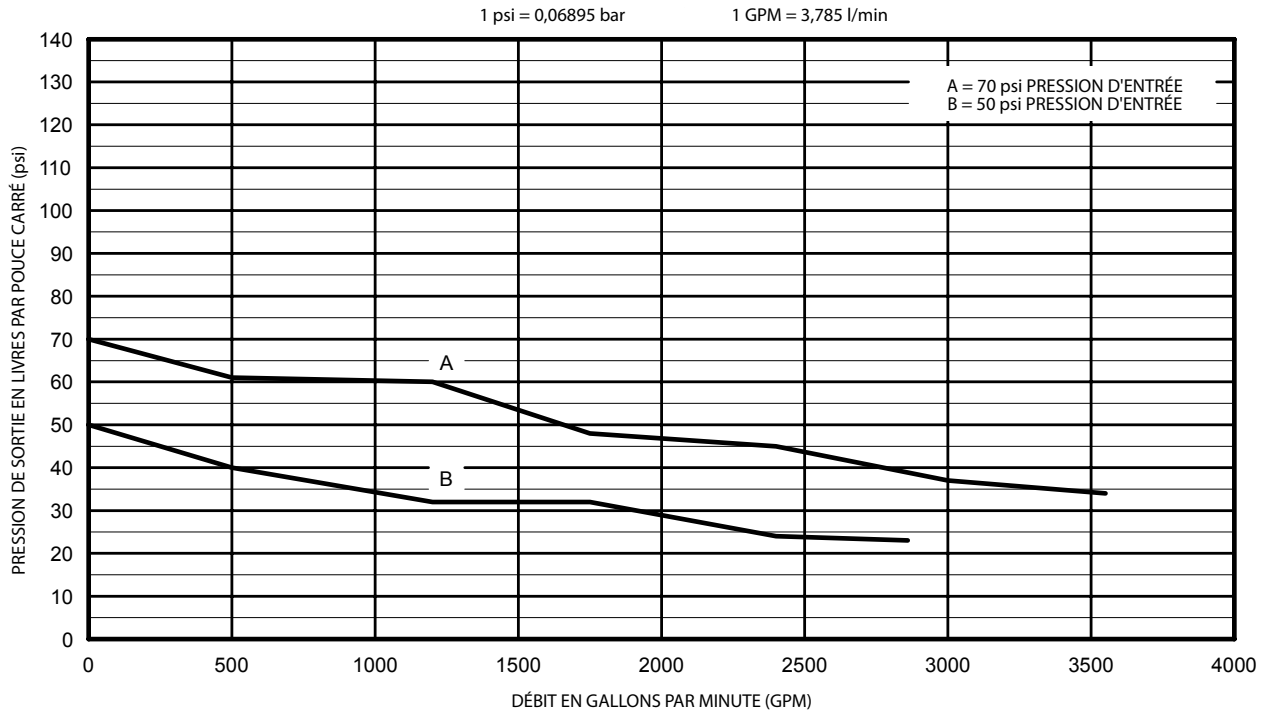
GRAPHIQUE C-2
VANNE DE RÉDUCTION DE LA PRESSON 4'' (DN100)
PRESSON DE SORTIE SUR LE DÉBIT
SI LA PRESSON D'ENTRÉE CHUTE EN-DESSOUS D'UNE PRESSON DE CONSIGNE DE 150 psi
(Ce graphique est une exigence d'UL et doit être utilisé comme référence uniquement).



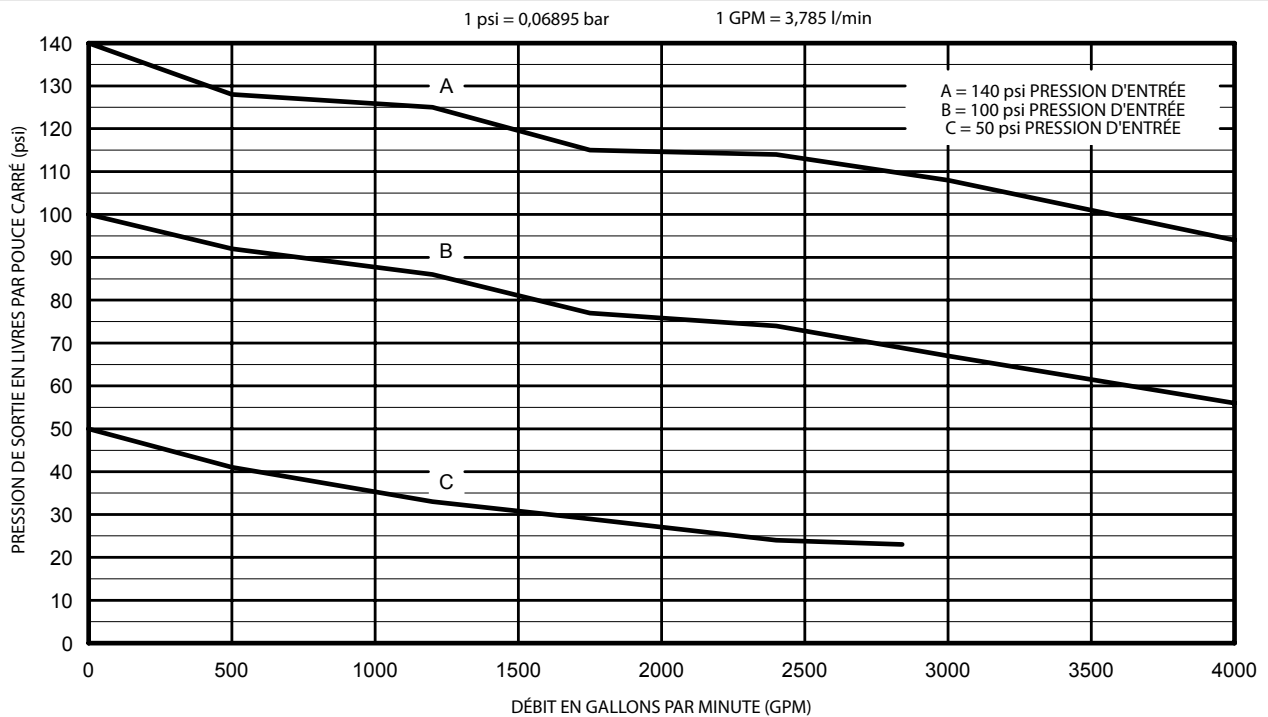
GRAPHIQUE D-1
VANNE DE RÉDUCTION DE LA PRESSION 6'' (DN150)
PRESSIION DE SORTIE SUR LE DÉBIT
SI LA PRESSION D'ENTRÉE CHUTE EN-DESSOUS D'UNE PRESSION DE CONSIGNE DE 80 psi
(Ce graphique est une exigence d'UL et doit être utilisé comme référence uniquement).



GRAPHIQUE D-2
VANNE DE RÉDUCTION DE LA PRESSION 6'' (DN150)
PRESSIION DE SORTIE SUR LE DÉBIT
SI LA PRESSION D'ENTRÉE CHUTE EN-DESSOUS D'UNE PRESSION DE CONSIGNE DE 150 psi
(Ce graphique est une exigence d'UL et doit être utilisé comme référence uniquement).



GRAPHIQUE E-1
VANNE DE RÉDUCTION DE LA PRESSION 8'' (DN200)
PRESSON DE SORTIE SUR LE DÉBIT
SI LA PRESSON D'ENTRÉE CHUTE EN-DESSOUS D'UNE PRESSON DE CONSIGNE DE 80 psi
(Ce graphique est une exigence d'UL et doit être utilisé comme référence uniquement).



GRAPHIQUE E-2
VANNE DE RÉDUCTION DE LA PRESSON 8'' (DN200)
PRESSON DE SORTIE SUR LE DÉBIT
SI LA PRESSON D'ENTRÉE CHUTE EN-DESSOUS D'UNE PRESSON DE CONSIGNE DE 150 psi
(Ce graphique est une exigence d'UL et doit être utilisé comme référence uniquement).

Procédure de commande

Amérique du Nord

Vanne de réducteur de pression :

Spécifiez : Type à soupape, (spécifiez la dimension), pression de consigne de sortie 125 psi avec raccordement (T + T, G + G, or F + F), code article (voir ci-dessous).

Codes articles P/N pour STYLE DE CORPS À SOUPAPE

DISPONIBLES EN AMÉRIQUE

2" F + F NPT	P/N 52-570-8-060
2" R + R Diamètre externe de la rainure : 60,3 mm (2.37").....	P/N 52-570-8-920
3" R + R Diamètre externe de la rainure : 88,9 mm (3.50").....	P/N 52-570-8-922
4" R + R Diamètre externe de la rainure : 114,3 mm (4.5").....	P/N 52-570-8-923
4" B + B Bride ANSI.....	P/N 52-570-8-023
6" R + R Diamètre externe de la rainure : (168,3 mm (6,62")).....	P/N 52-570-8-925
6" B + B Bride ANSI.....	P/N 52-570-8-025
8" B + B Bride ANSI.....	P/N 52-570-8-026

Soupape de décharge

Spécifiez : Soupape de décharge de la pression 1/2" (DN15) Watts Regulator, série 530C à utiliser en aval d'une PRV-1 servant à réduire la pression dans un système de sprinkleurs, code article 92-570-2-208.

Remplacement des pièces de la vanne :

Spécifiez : (description) pour l'utilisation avec la vanne de réduction de la pression PRV-1 (spécifiez la dimension), code article (voir la figure 3).

Procédure de commande

Hors Amérique du nord

Vanne de réducteur de pression :

Spécifiez: Type (Soupape ou d'angle), (spécifiez la dimension), pression de consigne de sortie 125 psi avec raccordement (spécifiez) (et pour les vannes à bride spécifiez la perforation des brides), code article (voir la liste complète page 16).

- Type et dimension de la vanne (Soupape, 2, 3, 4, 6, ou 8") (Angle, 2, 3, 4, ou 6")
- Pression de consigne de sortie 125 psi
- Type de raccordement (Fileté, rainuré, à bride)

Pour les raccords filetés, précisez NPT ou ISO

Pour les raccords rainurés, précisez le diamètre extérieur du tuyau

- 2" (DN50) :
2,88" (60,3 mm) D.E.
- 3" (DN80) :
88,9 mm (3,50") D.E.
- 4" (DN100) :
114,3 mm (4,5") D.E.
- 6" (DN150) :
(168,3 mm (6,62") D.E. ou
(165,1 mm (6,5") D.E.
- 8" (DN200) :
8,62" (219,1 mm) D.E.

Pour les raccords à bride, précisez la perforation des brides selon

- ANSI B16-1 (Classe 125)
- ISO 7005-2 (PN16)
- ISO 7005-2 (PN10),
vanne 8" uniquement
- JIS B2210 (10K)
- AS 2129 (Tableau E)

REMARQUES

Pour connaître les spécifications de perforation des brides, voir le tableau A.

Soupape de décharge

Spécifiez : Soupape de décharge de la pression 1/2" (DN15) Watts Regulator, série 530C à utiliser en aval d'une PRV-1 servant à réduire la pression dans un système de sprinkleurs, code article 92-570-2-208.

Remplacement des pièces de la vanne :

Spécifiez : (description) pour l'utilisation avec la vanne de réduction de la pression PRV-1 (spécifiez la dimension), code article (voir la figure 3).

**Codes articles P/N pour STYLE
DE CORPS À SOUPE**

2" F + F NPT	P/N 52-570-8-060
2" F + F ISO	P/N 52-570-8-160
2" R + R Diamètre externe de la rainure : 60,3 mm (2.37")	P/N 52-570-8-920
3" F + F NPT	P/N 52-570-8-062
3" F + F ISO	P/N 52-570-8-162
3" R + R Diamètre externe de la rainure : 88,9 mm (3.50")	P/N 52-570-8-922
3" B + B Bride ANSI	P/N 52-570-8-022
3" B + B Bride ISO (PN16)	P/N 52-570-8-112
3" B + B Bride JIS	P/N 52-570-8-722
3" B + B Bride AS	P/N 52-570-8-522
4" R + R Diamètre externe de la rainure : 114,3 mm (4.5")	P/N 52-570-8-923
4" B + B Bride ANSI	P/N 52-570-8-023
4" B + B Bride ISO (PN16)	P/N 52-570-8-113
4" B + B Bride JIS	P/N 52-570-8-723
4" B + B Bride AS	P/N 52-570-8-523
6" R + R Diamètre externe de la rainure : 168,3 mm (6,62")	P/N 52-570-8-925
6" R + R Diamètre externe de la rainure : 165,1 mm (6,5")	P/N 52-570-8-945
6" B + B Bride ANSI	P/N 52-570-8-025
6" B + B Bride ISO (PN16)	P/N 52-570-8-115
6" B + B Bride JIS	P/N 52-570-8-723
6" B + B Bride AS	P/N 52-570-8-525
8" B + B Bride ANSI	P/N 52-570-8-026
8" B + B Bride ISO (PN10)	P/N 52-570-8-116
8" B + B Bride ISO (PN16)	P/N 52-570-8-126
8" B + B Bride JIS	P/N 52-570-8-726
8" B + B Bride AS	P/N 52-570-8-526

**Codes articles pour STYLE
DE CORPS D'ANGLE**

2" F + F NPT	P/N 52-571-8-060
2" F + F ISO	P/N 52-571-8-160
2" R + R Diamètre externe de la rainure : 60,3 mm (2.37")	P/N 52-570-8-920
3" F + F NPT	P/N 52-571-8-062
3" F + F ISO	P/N 52-571-8-162
3" R + R Diamètre externe de la rainure : 88,9 mm (3.50")	P/N 52-571-8-922
3" B + B Bride ANSI	P/N 52-571-8-022
3" B + B Bride ISO (PN16)	P/N 52-571-8-112
3" B + B Bride JIS	P/N 52-571-8-722
3" B + B Bride AS	P/N 52-571-8-522
4" R + R Diamètre externe de la rainure : 114,3 mm (4.5")	P/N 52-571-8-923
4" B + B Bride ANSI	P/N 52-571-8-023
4" B + B Bride ISO (PN16)	P/N 52-571-8-113
4" B + B Bride JIS	P/N 52-571-8-723
4" B + B Bride AS	P/N 52-571-8-523
6" R + R Diamètre externe de la rainure : 168,3 mm (6,62")	P/N 52-571-8-925
6" R + R Diamètre externe de la rainure : 165,1 mm (6,5")	P/N 52-571-8-945
6" B + B Bride ANSI	P/N 52-571-8-025
6" B + B Bride ISO (PN16)	P/N 52-571-8-115
6" B + B Bride JIS	P/N 52-571-8-725
6" B + B Bride AS	P/N 52-571-8-525

Remarque : ce document est une traduction. Les traductions de documents dans des langues autres que l'anglais ont pour seul objectif de permettre aux lecteurs non anglophones de prendre connaissance de leur contenu. L'exactitude de la traduction n'est ni garantie ni impliquée. En cas de doute concernant l'exactitude des informations contenues dans le texte traduit, consultez la version anglaise du document, qui est la version officielle. Tout décalage ou toute différence dans le texte traduit n'engage pas notre responsabilité et n'a aucun effet juridique en ce qui concerne la conformité, l'application ou toute autre finalité. www.quicksilvertranslate.com.